

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2024/201470]

**10 JANVIER 2024. — Décret interprétatif de certaines dispositions du décret du 11 mars 1999
relatif au permis d'environnement (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. § 1^{er}. Les articles 35, § 1^{er}, alinéa 2, 40, § 7, alinéa 3, 93, § 1^{er}, alinéa 2, et 95, § 7, alinéa 3, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement sont interprétés comme suit :

Dans l'hypothèse où les délais visés aux articles 32, § 1^{er}, alinéa 2, 40, § 3, alinéa 2, 92, § 3, alinéa 1^{er}, et 95, § 3, alinéa 2, sont prorogés en application des articles 32, § 2, 40, § 4, 92, § 5, ou 95, § 4, le délai imparti à l'autorité compétente ou au Gouvernement pour envoyer sa décision est de :

1° vingt jours à dater du jour de la réception du rapport de synthèse envoyé avant l'expiration du délai prorogé, pour les établissements de classe 2;

2° trente jours à dater du jour de la réception du rapport de synthèse envoyé avant l'expiration du délai prorogé, pour les établissements de classe 1.

Dans le cas où le rapport de synthèse n'a pas été envoyé à l'autorité compétente ou au Gouvernement avant l'expiration du délai prorogé conformément aux articles 32, § 2, 40, § 4, 92, § 5, ou 95, § 4, les délais visés par les articles 35, § 2, 40, § 7, alinéa 4, 93, § 2, et 95, § 7, alinéa 4, s'appliquent.

§ 2. L'article 176, alinéa 3, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement est interprété comme suit :

" Lorsque le rapport de synthèse est envoyé dans le délai imparti, l'envoi doit se faire au plus tard le jour de l'échéance avant minuit. "

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 10 janvier 2024.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation,
du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé,
de l'Action sociale et de l'Économie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,
Ch. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
Ch. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,
A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,
C. TELLIER

Note

(1) Session 2023-2024.

Documents du Parlement wallon, 1509 (2023-2024) N^{os} 1 à 4

Compte rendu intégral, séance plénière du 10 janvier 2024

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2024/201470]

10. JANUAR 2024 — Dekret zur Auslegung gewisser Bestimmungen des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und, Wir, Regierung sanktionieren es:

Einzigster Artikel § 1. Die Artikel 35 § 1 Absatz 2, 40 § 7 Absatz 3, 93 § 1 Absatz 2 und 95 § 7 Absatz 3 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung sind wie folgt auszulegen:

Für den Fall, dass die in Artikel 32 § 1 Absatz 2, Artikel 40 § 3 Absatz 2, Artikel 92 § 3 Absatz 1 und Artikel 95 § 3 Absatz 2 genannten Fristen in Anwendung von Artikel 32 § 2, Artikel 40 § 4, Artikel 92 § 5 oder Artikel 95 § 4 verlängert werden, beträgt die Frist, über die die zuständige Behörde oder die Regierung verfügt, um ihre Entscheidung zu versenden:

1° zwanzig Tage ab dem Tag des Eingangs des vor Ablauf der verlängerten Frist versandten zusammenfassenden Berichts für die Betriebe der Klasse 2;

2° dreißig Tage ab dem Tag des Eingangs des vor Ablauf der verlängerten Frist versandten zusammenfassenden Berichts für die Betriebe der Klasse 1.

Falls der zusammenfassende Bericht nicht vor Ablauf der gemäß Artikel 32 § 2, Artikel 40 § 4, Artikel 92 § 5 oder Artikel 95 § 4 verlängerten Frist an die zuständige Behörde oder die Regierung versandt wurde, gelten die in Artikel 35 § 2, Artikel 40 § 7 Absatz 4, Artikel 93 § 2 und Artikel 95 § 7 Absatz 4 genannten Fristen.

§ 2. Artikel 176 Absatz 3 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung ist wie folgt auszulegen:

„Wenn der zusammenfassende Bericht innerhalb der eingeräumten Frist versandt wird, muss die Versendung spätestens am Tag der Frist vor Mitternacht erfolgen.“

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 10. Januar 2024

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation,
digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren
W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen
Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit,
soziale Maßnahmen und Sozialwirtschaft, Chancengleichheit und Rechte der Frauen
Ch. MORREALE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit
V. DE BUE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte
Ch. COLLIGNON

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen
A. DOLIMONT

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz
C. TELLIER

—
Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2023-2024.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 1509 (2023-2024) Nrn. 1 bis 4.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 10. Januar 2024.

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2024/201470]

10 JANUARI 2024. — Decreet tot interpretatie van sommige bepalingen van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. § 1. De artikelen 35, § 1, tweede lid, 40, § 7, derde lid, 93, § 1, tweede lid, en 95, § 7, derde lid, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunningen worden als volgt geïnterpreteerd:

Indien de termijnen bedoeld in de artikelen 32, § 1, tweede lid, 40, § 3, tweede lid, 92, § 3, eerste lid, en 95, § 3, tweede lid, worden verlengd krachtens de artikelen 32, § 2, 40, § 4, 92, § 5, of 95, § 4, is de termijn waarbinnen de bevoegde overheid of de Regering haar beslissing moet verzenden :

1° twintig dagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het syntheserapport, verstuurd vóór het verstrijken van de verlengde termijn, voor de inrichtingen van klasse 2;

2° dertig dagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het syntheserapport, verstuurd vóór het verstrijken van de verlengde termijn, voor de inrichtingen van klasse 1.

Indien het syntheserapport niet voor het verstrijken van de overeenkomstig artikel 32, § 2, artikel 40, § 4, artikel 92, § 5 of artikel 95, § 4 verlengde termijn aan de bevoegde overheid of aan de Regering is gezonden, zijn de in artikel 35, § 2, artikel 40, § 7, vierde lid, artikel 93, § 2 en artikel 95, § 7, vierde lid, bedoelde termijnen van toepassing.

§ 2. Artikel 176, lid 3, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning wordt als volgt geïnterpreteerd:

"Als het syntheserapport binnen de gestelde termijn wordt verstuurd, moet dit uiterlijk om middernacht op de vervaldatum gebeuren."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 januari 2024.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuren,
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Tewerkstelling, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen en Stedenbeleid,
Ch. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,
A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

Nota

(1) Zitting 2023-2024.

Stukken van het Waals Parlement, 1509 (2023-2024) Nrs. 1 tot 4

Volledig verslag, plenaire vergadering van 10 januari 2024.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2024/002439]

14 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon concernant les aides à l'internationalisation des entreprises

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 2 avril 1998 créant l'Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers, l'article 2, alinéa 1er, 2°, alinéa 2, inséré par le décret du 17 décembre 2015 et alinéa 5, inséré par le décret du 28 avril 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 octobre 2015 concernant les aides à l'internationalisation des entreprises ;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers, donné le 24 avril 2023 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 juin 2023 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 juillet 2023 ;